

だれにとっても住みよい街に

平成15年度 市民意識調査の結果から

広く市民の皆さんから日ごろの生活や市に対して感じていることなどを聞いて、市政の参考とするため市では昭和47年から3年ごとに市民意識調査を行っています。このたび平成15年度の結果がまとまりました。今回は市政全般と市民生活に密着した生活環境や居住環境について調査しました。

☎広報広聴課 ☎7167 1119



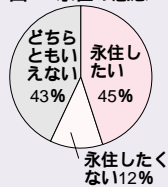
あなたは永住派?それとも...

住みよさは?

住みよさについては、「住みよい」と答えたかたが61%を占め最も多く、「住みにくい」は8%にとどまっています。これは平成3年度から大きな変化は見られませんが、居住年数が短いほど、「住みやすい」と感じていない結果になっています。これは他市町村から転居し、まだ柏市のことが分からず、前居住地と比較して感じることはないかと思われる。

地区別で見ると、「住みよい」と感じているかたが、松葉地区は81.9%と一番高く、次に豊四季台地区の70.0%となっています。一方、南部地区は31.0%・富里地区は38.1%にとどまっていることから、計画的に都市整備された地域において「住みよさ」の傾向が高まっているようです。永住の意思は図1のとおりです。

図1 永住の意思



生活環境の満足度は?

周囲の環境や日々の暮らしについての満足度については、21項目中「満足」が最も多いのは「風通し」で51.2%、次いで「陽当たり」が49.9%、「日常の買物の便利さ」35.1%となっています。

反対に「不満」が最も多いのは、「川のきれいさ」で21.8%。「不満」と「やや不満」を合わせると、最も評価が低い項目は「防犯対策」で44.3%となっています。特に柏駅周辺の治安の悪さとキャッチセールスへの対策を求める声が多くなっています。

地域への働きかけ

「地域や柏市を今よりもっと住みよく暮らしやすくしていくために何かしたいか」という問いについては、「何らかの活動や行動をしたい」を積極的な活動の意思、「何かしたいがどうすればいいかわからない」を消極的な活動の意思と考え、両方を合わせた「参加の意思」は、全体で57.3%で、市や地域を住みやすくしようとする意識は5割を超えています。年代別で見ると、「参加の意思」が一番少ないのが20~29歳の42.0%、次が70歳以上の49.8%となり、最も割合が多いのは、60~69歳の67.9%です。別表1はさらに、したいことについてたずねたものです。

表1 地域や市のためにしたいと思っていること(上位5項目)

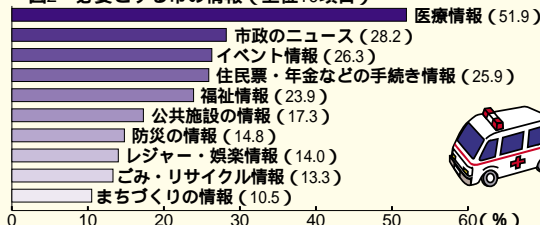
1位	2位	3位	4位	5位
ゴミの分別や生活排水等身の回りの環境の保ち(60.7%)	地域や市政に関心を持つ(54.6%)	路上駐車をしなない・町中でごみを捨てないなど地域のルールを守る(51.3%)	社会奉仕や地域活動に参加する(26.2%)	地域や市に自分の意見を積極的に伝える(24.2%)

まちづくりへの市民参加

緑が多いまち、歩道や自転車道が整備された安全なまちなど、まちづくりへの市民参加を進めるために、行政が力を入れるべきことはどのようなことだと思いますかの問いには、他の意見が10%台なのに比べ、「まちづくりに関するさまざまな情報を市民に提供する」が44.0%と大きく上回っています。市政についての情報入手手段については、全体で「広報かしわ」が85.0%と群を抜いていて、40~49歳・50~59歳では90%以上を占めています。

しかし、市政についての情報入手満足度では、市政に関する情報を「あまり得られていない」「まったく得られていない」を合わせると46.0%となっています。これを年代別に見ると、40~49歳・50~59歳では「広報かしわ」を90.0%以上の人が情報入手手段としながらも、40~49歳で52.6%、50~59歳で44.7%の人が情報を「得られていない」と感じています。必要とする市の情報は図2のとおりです。

図2 必要とする市の情報(上位10項目)



電子自治体について

国はすべての自治体に対して、インターネットなどを活用して行政事務や手続きなどが行える「電子自治体」の構築を進めています。このことについて、「必要最小限で取り組むべきである」と答えたかたが47.8%と約半数を占め、これに「積極的に取り組むべきである」を合わせると74.5%のかたが「取り組むべき」と考えています。

市民意識調査の調査方法

調査地域 柏市全域
 調査対象 平成15年10月1日現在、柏市住民基本台帳に登録されている満20歳以上のかたから、無作為に抽出した4,000人
 実施方法 郵送による方法(郵送配布・郵送回収)
 調査期間 平成15年10月30日~11月17日
 回収結果 回収数1,781件(回収率44.5%)

調査結果の詳細は図書館本館・分館、近隣センター、行政資料室で閲覧できます。また、市のホームページ「かしわシティネット(アドレスは欄外)」でダイジェスト版がご覧になれます

きれいなまちを自分たちの手で ゴミゼロ運動

とき 5月30日(日)午前8時半~10時(雨天決行)
 ところ 各近隣センター、柏駅東口・西口周辺、南柏駅東口、柏ふるさと公園、大津川周辺路上等に散乱する空き缶・空きびん・ペットボトル等を収集し、指定された集積所で分別します
 その他 家庭内のごみは出さないでください。除草・枝切りなどで生じた草・枝は収集できません

☎クリーン推進課 ☎7167 1139

砂川美術工芸館

芹沢7介 のれん

型染の優れた製作技術と豊かな芸術性により、のれんに意匠美を持たせ、生み出された作品は100点以上にもなります。藍染を主体に明るい色彩で見事に調和したのれんは、気高さの中に親しみを感じさせ、見る人の心を和ませてくれます。ぜひ、この機会に芹沢のれんの魅力をお楽しみください。

とき 5月23日(日)~9月5日(日)午前9時半~午後5時(入館は午後4時半まで) 月曜日(月曜日が祝日または振替休日の場合はその翌日)を除く。5月17日(月)~22日(土)は展示替えのため休館
 入館料 一般310円、高校・大学生150円、小・中学生100円 障害者・70歳以上のかたは無料。6月15日(火)の県民の日は無料



機はた文のれん(株)すずや所蔵

☎文化課 ☎7167 1494・市立砂川美術工芸館 ☎7164 6413

* 主な内容 *

- 最終処分場跡地整備計画を策定/5月は消費月... P2 間/人権擁護委員の日
- 情報公開と個人情報処理の実施状況/グアムと承德市の訪問者を募集 ... P3
- 特集・柏の50年~鉄道編 「市民を乗せて半世紀」... ~5 P4
- 情報館(講座・講演、お知らせほか) ... ~7 P6
- 街のできごと(フォトニュース)/芹沢7介の世界/おとなりさん ... P8

最終処分場を憩いの公園に

跡地整備計画を策定

現在、一般廃棄物の最終処分場として使用している場所の跡地利用計画がまとまりましたのでお知らせします。

跡地整備計画策定に至る経緯

市内のみは、清掃場で焼却処理された後、その焼却灰を布施の一般廃棄物最終処分場へ埋めて処分しています。

この処分場は、昭和53年から平成4年3月まで埋立てを行っていた旧処分場(五・六ヘクタール)と平成4年4月から平成24年3月末まで埋立てをする現処分場五・七ヘクタール

跡地は公園に

計画の策定にあたっては、処分場近隣の皆さんの意見を参考にしながら進めてきました。その結果、最終処分跡地は、緑地や広場を主体とした公園として整備していくことになりました。

市内のみは、清掃場で焼却処理された後、その焼却灰を布施の一般廃棄物最終処分場へ埋めて処分しています。

公園の概略設計図



公園の面積は、漫出水処理施設や事務所などの管理施設に必要な面積を除く約八・三ヘクタールとなります。

この公園は、近隣の皆さんや市民が日常的に利用できる場所として、「幼児広場」「お花見広場」「多目的広場」を設ける予定です。また、木立の中の小鳥のさえずりや季節の彩りを楽しむことのできる木や草花の中心を散策やジョギングができるよう、いくつかの出入り口を設ける予定です。

この処分場は、地形的には市立柏病院と東側の住宅地との間を北西方向に開いた谷間で、処分場の管理施設周辺と病院、住宅地との間に、必要がないときははつきり断りましょう。

5月は消費者月間

5月は消費者月間

言葉巧みに誘い、高価な契約をさせてしまうキャラクタールスや訪問販売。市内でも皆さんのすきを狙う業者が横行しています。このような悪質商法は皆さんそれぞれがその知識を持ってよく考えて判断することによって防ぐことができます。

5月は消費者月間。今年「今すぐ上るをすべき」と不安をおおって、床下換気扇や排水管(給水管)清掃白アリ駆除、瓦葺根などの契約をよく考えて、「アンケート」無料などの言葉の裏には高価な品物の販売や契約の目的が隠れています。目的を確かめ、その場の雰囲気やサインなどをよく判断することが大切です。

「点検は無料」「安くします」といってドアを開けさせ、「このままでは危険」などと不安をおおって、床下換気扇や排水管(給水管)清掃白アリ駆除、瓦葺根などの契約をよく考えて、「アンケート」無料などの言葉の裏には高価な品物の販売や契約の目的が隠れています。目的を確かめ、その場の雰囲気やサインなどをよく判断することが大切です。

広場「スポーツ広場」「緩衝緑地(公園と管理施設を遮へいすると共に、利根川方向から吹く冬の季節風から公園を守るもの)」の5つのゾーンに分けて整備していきます。

「点検は無料」「安くします」といってドアを開けさせ、「このままでは危険」などと不安をおおって、床下換気扇や排水管(給水管)清掃白アリ駆除、瓦葺根などの契約をよく考えて、「アンケート」無料などの言葉の裏には高価な品物の販売や契約の目的が隠れています。目的を確かめ、その場の雰囲気やサインなどをよく判断することが大切です。

園路、いろいろな使い方ができる多目的広場、スポーツを楽しむ広場などを整備していく予定です(別図参照)。

特色のある公園づくりとして、「季節の花」をアピールする公園として計画します。

この処分場は、地形的には市立柏病院と東側の住宅地との間を北西方向に開いた谷間で、処分場の管理施設周辺と病院、住宅地との間に、必要がないときははつきり断りましょう。

消費生活センターから推薦され、柏市長が委嘱します。委嘱の期間は年間となりました。一人でも悩まずお気軽に消費生活センターや地域の消費生活「コーディネーター」へ電話(☎71644100・相談専用)が直接ご相談ください。

消費生活センターから推薦され、柏市長が委嘱します。委嘱の期間は年間となりました。一人でも悩まずお気軽に消費生活センターや地域の消費生活「コーディネーター」へ電話(☎71644100・相談専用)が直接ご相談ください。

消費生活センターから推薦され、柏市長が委嘱します。委嘱の期間は年間となりました。一人でも悩まずお気軽に消費生活センターや地域の消費生活「コーディネーター」へ電話(☎71644100・相談専用)が直接ご相談ください。

消費生活センターから推薦され、柏市長が委嘱します。委嘱の期間は年間となりました。一人でも悩まずお気軽に消費生活センターや地域の消費生活「コーディネーター」へ電話(☎71644100・相談専用)が直接ご相談ください。

守られていますか 人権 人権擁護委員の日

6月1日は「人権擁護委員の日」です。人権擁護委員は、地域の中で住民の基本的な人権を守るために相談などを行っています。

人権擁護委員(50音順)		(敬称略)	
氏名	電話番号	氏名	電話番号
井上 則子	7164 0325	木村 和俊	7167 2578
大島 信	7166 6893	平盛 義功	7131 0415
鎌倉 慶子	7133 7004	森井 美知	7174 7311
亀嶋 芳子	7143 7500	吉永 満夫	7166 5711

子ども土曜わくわくスクール

小学校高学年 中学生

参加者と協力者を募集

とき 5月29日・6月19日・7月17日・8月21日の各土曜日午前10時～正午(館外学習時を除く)(計4回)
ところ 中央公民館など
対象 市内在住の小学4～6年生と中学生のスクール協力者、先着40人
内容 身体を動かしたレクリエーション、お好み焼き作り、古くから伝わるわらべ歌と遊び、昆虫や植物観察などの自然体験学習と仲間作り
費用 1回300円程度(材料費等)
申し込み 5月17日(月)午前9時から、中央公民館へ電話が直接

☎中央公民館 ☎7164-1811

子育てステップアップ交流会

とき 5月29日(土)午後1時半～3時半
ところ アミュゼ柏
定員 先着400人
内容 中央大学発達臨床心理学助教授・辻井正次氏による講演「十人十色の子どもたち Part2」
費用 1,000円(資料代)
申し込み はがきに「子育てステップアップ交流会希望」と明記し、住所・氏名・電話番号を書いて、〒277 8512 柏市健康管理センター内健康推進課へ、郵送がファクスで
その他 車での来場はご遠慮を

☎健康推進課 ☎7164 3333・☎7164 1263

咲かせよう広げよう結びかせよう 地域の和 明生園祭

とき 5月29日(土)午前10時～午後2時半
ところ 知的障害者通所授産施設「朋生園」(中原)
内容 利用者が栽培した草花や織製品・紙すき製品等の販売、紙すき・さそり(手織り)体験、模擬店、ミニコンサート(呼魂太鼓、藪谷幸男氏によるハーモニカなど)
交通 東武野田線新柏駅下車、徒歩5分

☎朋生園 ☎7163 6612



となり町 沼南



①海を護る(まも)る人を育てる海上自衛隊下総航空基地
 二千二百五十メートルの南北に伸びる滑走路がある海上自衛隊下総航空基地は、沼南町と鎌倉谷市にまたがった位置にあります。その広さは約二百六十平方メートルで、東京ドーム十五個分に相当します。基地では海上自衛隊訓練に使われているほか、遭難の航空救済を主任務とした救難ヘリコプターとして、千葉県とはドクターヘリの運用にかかわる協定を結び、緊急時の患者輸送を支援する態勢が整っています。そのほか、基地内外の災害などに備え、基地周辺自治体の地元消防団と合同消防訓練を定期的に行っています。

基地では、毎年7月下旬に夏休みに入った地域の子供たちを対象に、スポーツ競技、航空機等の展示、家族で楽しめるイベントが行われます。また、平日は団体で申し込みすれば、基地広報室と調整の上、見学できる場合もあります。

▼下総教育航空群広報室
 191-2501

きちんと公開、正しく管理

情報公開 個人情報の実施状況

柏市情報公開条例と電子計算機処理に係る個人情報保護条例では、毎年度情報公開の実施状況とコンピュータ処理に係る個人情報処理状況を公表することとしています。

表1 開示請求等の状況 (件)

実施機関	件数	主な内容(抜粋)
市長	59	
秘書課	1	市長交際費に関する文書
総務部	7	住民訴訟の指定代理人選定に関する資料など
企画部	3	市民憲章の制定に関する文書など
財政部	3	小・中学校の可動式機・イスの入札に関する文書など
市民生活部	13	住民票等交付請求書など
保健福祉部	2	平成16・17年度特別養護老人ホームの整備要望者の選定結果に関する文書など
児童家庭部	1	生活保護申請、生活保護法施行事務監査、医療券に関する文書
環境部	2	第二清掃工場周辺町会集会所施設等整備費補助金に関する文書など
経済部	10	大規模小売店舗立地法による届出に関する文書など
都市計画部	8	建築確認申請に関する文書など
土木部	8	廃道敷地に関する文書など
下水道部	1	平成11年度から15年度までの手賀沼処理区事業場排水分析結果に関する文書
教育委員会	5	
生涯学習部	2	小学校給食の調理業務委託に関する文書など
学校教育部	3	市立中学校で発生した事故報告書など
水道事業管理者	3	
水道部	3	量水器に係る施行同業契約締結同等など
消防長	10	
消防本部	10	火災原因損害調査報告書など
監査委員	1	
監査事務局	1	住民監査請求に関する資料
農業委員会	1	
農業委員会事務局	1	地目変更登記に係る照会に対する回答書
議会	5	
議会事務局	5	平成14年度政務調査費収支報告書など
合計	84	

開示請求は八十四件でした。計八十四件ありました。情報公開制度では、公文書の開示の状況は別表2の決定等の状況は別表2のとおりです。公文書の開示の状況は別表2のとおりです。公文書の開示の状況は別表2のとおりです。公文書の開示の状況は別表2のとおりです。

表2 決定の状況 (件)

区分	決定区分			取り下げ	計
	開示	部分開示	不開示(うち不存在)		
件数	30	33	14(11)	7	84

開示率 $\frac{(\text{開示} + \text{部分開示})}{(\text{開示} + \text{部分開示} + \text{不開示} - \text{不存在})} \times 100$

表3 会議公開状況(件)

会議を開催した審議会等	42
延べ開催回数	386
公開	85
一部公開	291
非公開	10

表4 個人情報処理業務の状況(件)

実施機関	業務	開始	終了	変更
市長	96	14	1	
教育委員会	14			
選挙管理委員会	1			
農業委員会	1			
水道事業管理者	4			
合計	116	14	1	

世界で自分を育てよう

グアム訪問中学生を募集

8月に、米国グアムを訪問する中学生と、中国香港市を訪問する青少年を募集します。学校や公共施設を訪れ、現地の人たちとの交流を深めませんか。

▼グアム訪問中学生
 対象 次すべての条件を満たす中学生、八人①平成16年5月1日現在、本人と保護者が柏市に一年以上在任している②英語と国際交流活動に興味があり、帰国後積極的に国際交流協会の活動に参加できる③満六歳以降の海外滞在期間が通算六カ月未満④健康状態が良好⑤八万円の費用負担ができる⑥事前オリエンテーションに全て出席できる

▼中国香港訪問青少年
 対象 次すべての条件を満たす中学生、八人①平成16年5月1日現在、本人と保護者が柏市に一年以上在任している②英語と国際交流活動に興味があり、帰国後積極的に国際交流協会の活動に参加できる③中国の青少年と積極的に交流がしたい④健康状態が良好⑤十万円の費用負担ができる⑥事前オリエンテーションに全て出席できる

▼派遣時期 8月、五泊六日、一泊はホームステイ

▼申し込み 5月17日(月)から国際交流室内柏市国際交流協会事務局(市役所第三庁舎三階)で配布する応募書類に必要事項を記入し、課長宛に添付して5月31日(月)～6月2日(水)に同協会へ直接

▼選考方法 書類選考

▼その他 5月22日(土)午後4時から、消費生活センターで説明会あり、応募する方は必ず出席を

▼承継市訪問青少年
 対象 次すべての条件を満たす中学生、八人①昭和59年4月2日～平成元年4月1日に生まれた②平成16年5月1日現在、本人と保護者が柏市に一年以上在任している③国際交流室内柏市国際交流協会事務局☎7167-0941

2004 STREET BREAK KASHIWA

9月19日(日)に行われるストリートミュージックコンテスト「STREET BREAK KASHIWA 2004」の出場者を募集します。デビューを目指す人、自己表現をしたい人、柏が大好きな人、集まれ!

対象 16歳以上のストリートミュージシャン(メジャーデビューしたかたは除く。応募は1作品でオリジナルに限る)

申し込み 住所・氏名・電話番号を明記した履歴書、写真、デモテープ(CD、MD可)、歌詞カードを同封の上、〒277-8799 柏郵便局 柏駅周辺イメージアップ推進協議会事務局 ストブレ係へ、6月25日(金)までに郵送で(必着) テープ等は返却しません

選考 書類、テープ審査通過者には、7月17日(土)・18日(日)午後1時から柏島屋T館3階エントランスステージで公開オーディションを行います

☎商工課 ☎7167-1141・柏駅周辺イメージアップ推進協議会事務局 ☎7166-0099(月～金曜日午後1時～5時)

親子でスポーツを楽しもう

①体操教室
 と き 6月5日～7月10日の毎週土曜日午前10時～正午(計6回)

②水泳教室
 日程 時間 ところ
 6月6日～27日の毎週日曜日(計4回) 午前9時～10時 東武スポーツクラブとよしき(豊四季)
 午後5時～6時 20日 柏洋スイマーズ柏スクール(富里2丁目)
 6月13日～7月4日の毎週日曜日(計4回) 午前9時～10時 メガロス柏(柏7丁目)

内容 水遊び、水泳の基礎

対象 市内在住・在勤で、3～5歳(平成10年4月～12年3月生まれ)の幼児(②は泳げない子)と保護者、①は40組、②は30組

費用 1,000円

申し込み 住居はがきに希望する教室名を明記し、住所・親子の氏名(ふりがな)・子どもの生年月日・性別・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-8505 柏市役所体育課へ、①は5月24日(月)、②は5月21日(金)までに郵送で(必着) 応募者多数の場合は抽選。以前参加したかたを除く

☎体育課 ☎7167-1536

～かしわの鉄道史～



柏駅東口の今・昔（昭和46年ごろか）

「柏駅東口の今・昔（昭和46年ごろか）」

柏駅東口の今・昔（昭和46年ごろか）

柏駅東口の今・昔（昭和46年ごろか）

市民を乗せて半世紀

特集 柏の50年、鉄道編

柏の鉄道のあゆみ年表 1896～(明治29年)

年	鉄道編
明治29年	常磐線（当時は日本鉄道株式会社浦線、明治39年から国鉄）田端－土浦間が開通、柏駅開設
44年	常磐線北小金－我孫子間が複線化
45年	常磐線北小金－我孫子間が複線化
大正12年	北越鉄道株式会社柏－船橋間（船橋線）が開通、増尾駅開設
昭和4年	野田線柏－清水公園間が電化
5年	連絡線の完成で船橋線が野田線に直通運転
8年	逆井駅が開通
19年	野田線・船橋線が東武鉄道に合併
22年	東武船橋線柏－船橋間が電化
23年	東武鉄道、野田線・船橋線を総称し、野田線に常磐線松戸－取手間が電化
24年	常磐線松戸－取手間が電化
28年	南柏駅が開通
31年	柏駅西口が開通
46年	常磐線の複々線化工事が完了。地下鉄千代田線との相互乗り入れを開始し、同時に北柏駅が開通
47年	常磐線柏駅に2つ目のホームが完成し快速列車の運用を開始
51年	近隣8市町、常磐新線の早期着手を国鉄に陳情することを決める
55年	常磐線中距離電車が柏駅に全面停車
57年	沼田県知事が混雑率250%の朝の常磐線に体験乗車。混雑緩和の陳情書を国鉄などに提出する
58年	東武野田線新柏駅が開通
平成10年	東武柏駅ビルが完成、南口開設
14年	常磐快速線ホームが2メートル拡張
11年	JR柏駅南口が開通
17年	つくばエクスプレス開業。市内に2駅開設（予定）

話は柏駅前から... 柏駅は、今から100年前の明治29年、日本初鉄道の新橋（現在の有明）から野田線まで開通した。その翌年、野田線が柏まで延伸された。柏駅は、その延伸の起点として、1896年（明治29年）に開設された。開業当初は、常磐線の浦線（現在の常磐線）と野田線が乗り入れ、柏駅は、常磐線の浦線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしていた。その後、常磐線が複々線化され、野田線が電化された。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。

柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。

柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。

柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。

柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。柏駅は、常磐線と野田線の接続点として、重要な役割を果たしている。

柏の鉄道クイズ
 YesかNoで答えね！
 Q1 全国で初めて自動改札機が置かれたのは柏駅である
 Q2 東武野田線柏駅は昔、常磐線をはさんで野田方面と船橋方面のホームが離れていた
 Q3 手賀沼電鉄というものが存在した
 Q4 東武野田線にも、「北柏駅」があった
 Q5 市制施行（昭和29年）当時、常磐線にはまだ蒸気機関車が走っていた
 Q6 常磐線快速電車はできた当初から柏駅に停車していた
 Q7 柏駅の近くに東口と西口をつなぐ「踏み切り」があった
 Q8 市制施行後にできた駅は南柏駅と新柏駅である
 Q9 市内にはまだ単線の区間があった
 Q10 常磐線快速でおなじみの車体が青緑色の電車は、今はもう走っていない

市内駅物語

北柏駅
 1日の乗降客数は平成14年度、
 なおJRは乗車客数×2

市民、企業と市が一体となって要望したJR柏駅南口の開設。本市市長も募金活動の先頭に

逆井駅
 大正12年12月27日開設
 1日の乗降客数14,618人

旭町の大踏切は常磐線の複々線化に伴い、昭和47年に廃止されました

南柏駅
 昭和28年10月1日開設
 1日の乗降客数57,066人

東武野田線

増尾駅
 大正12年12月27日開設
 1日の乗降客数14,618人

旭町の大踏切は常磐線の複々線化に伴い、昭和47年に廃止されました

新柏駅
 昭和58年7月21日開設
 （現在市内で一番新しい駅）
 1日の乗降客数18,066人

柏駅
 明治29年12月25日開設、野田線は明治44年から、昭和31年に西口が開設され、国鉄（当時）と東武線が跨（こ）ぎ線構て結ばれた。平成4年4月には東武、平成11年4月にはJRの南口が開設
 1日の乗降客数は459,921人（JR+東武）でこれは県内1位



地元人は語る①
 アイヌも溶ける長い一踏切
 柏駅西口の「旭町の踏切」があった場所の近くに住んでいます。市川と流山を結ぶ東武線が横切っていました。踏切のおかげで当時は東口との交流も盛んでした。国鉄・東武に加え、貨物線もあったので線路数も多く、遮断機の間は50メートル位あったでしょう。なんて言って渡り切るまでにアイスクャンデーも溶けちゃってますから（笑）。旭町の踏切は常磐線の複々線化に伴い、昭和47年に廃止されました

地元人は語る②
 単線ホームもまたよし...
 昭和36年から逆井駅前時計店を営んでいます。昔はこの辺りも人が少なかったで、乗る人の顔はだいたいわかりましたよ。単線ホームは止まっている電車が上りか下りか分からないので、よく改札の駅員さんが行き先を案内していました。でも橋を渡らずに柏にも船橋にも行けましたので、今思えば便利でしたよ。

来年秋開業！市内にも22年ぶりに新駅が誕生
つくばエクスプレスはここがすごい
 来年秋に東京・秋葉原と茨城・つくば間開業予定で駅の進むつくばエクスプレス。市内では「柏の葉キャンパス」駅と「柏たなか」駅が誕生します。さて、最新の技術とアイデアに満ちた新鉄線には、どのようなサービスが施されているのでしょうか。
 最高速度130km/hで運転
 首都圏を走る鉄道の中で（新幹線を除いて）、最も速く走る列車となります。
 自動列車運転装置（ATO）によるワンマン運転
 ボタン一つで発車し、自動で停車します。そのため運転からドライバーが降りて乗客専用車両に乗り換えることができます。
 全駅ホームに「可動式ホーム柵」を導入
 ホーム上の安全のため、列車のドアと連動して開閉する柵（さく）が設置されます。
 秋葉原から順に01・02...と駅番号を付け、車内やホームの案内板に表示
 「柏の葉キャンパス」は13番、「柏たなか」は14番です。
 バリアフリーに配慮した「ユニバーサルデザイン」をあらゆる場所に採用
 車いすの乗降が利用しやすいように段差の少ない乗降口や幅の広い自動改札口、大型エレベーターなどが採用されます。

編集後記
 108年前、もし柏駅がなかったら、今日の柏の街の繁栄はなかったかもしれません。実は常磐線の計画時点では、柏を回るルートも検討されていたそうです。幸運にも田畑や牧場ばかりの未開の地に柏駅がつけられたこと、野田からの貨物輸送線が常磐線に接続するために柏まで引かれたこと、交通の要衝としての柏の発展はこのときに運命付けられていたのかもしれない。しかし、このチャンスを確実に生かして街を発展させてきた原動力は、いつの時代でも「市民の強い力」であったことは間違いありません。次回の50年の始まりの年、つくばエクスプレスが開業します。新鉄道は私たちに果たしてどんな夢を乗せてきてくれるのでしょうか。



昭和48年10月のデッキオープン時。アドバレーンも

情報館

見出しが取り
(二重線)のものは市からのお知らせです

が直接
問体育課 ☎71671
536
子育てセミナー「思
春期をともに生きる」
とき 6月16日(7月21
日の毎週水曜日午前9時半
~11時半)(計六回)
ところ 酒井根近隣セン
ター

(十金)
対象 市内在住の小学生
と保護者 先着十五組
内容 ロボック・ア
ウトアクロッキングなど
費用 二百円(昼食代)
申し込み 5月17日(月)
午前9時から 青少年課へ
電話が直接
問 青少年課 ☎7131
5896

納期限は5月31日(月)

軽自動車税
納税通知書は5月10日発送しています。
口座振替の場合は「預貯金残高」に注意を。
納税通知書については市民税課 ☎71671 1124
その他については収納課 ☎71671 1122

講座・講演

家庭教育学級

とき 5月27日~7月8
日の毎週木曜日午前10時~
正午(計七回)
ところ 高田近隣セン
ター

その他 送迎バスあり。
5月28日(金)までに申し
込みを
問 身体障害者福祉セン
ター ☎7163 935

南部女性セミナー

とき 6月2日~7月21
日の毎週水曜日午後1時半
~3時半(計八回)
ところ 南部近隣セン
ター

対象 市内在住の成人女
性 先着四十人
内容 「地域の女性パワ
ー」に学ぶ、そば打ち実習
など
費用 無料(実費)
申し込み 5月17日(月)
午前9時から 体育課(市
役所第三庁舎四階)へ電話
ところ 青少年センター

聴覚障害者健康講座

とき 6月7日、21日の
毎週日曜日午後1時半~3
時半
ところ 教育福祉会館
対象 市内在住で、十八
歳以上の聴覚障害者のか
た、各自講話二十人
内容 講義、ストレッチ
体操、ゲーム等
手話通訳 要約筆記あり
費用 無料
申し込み 5月17日(月)
午前9時から、身体障害者
福祉センターへ電話がファ
クスで 希望者多数の場合
は初めてのかたを優先

スポーツ指導者養成 講習会

とき 6月12日~7月17
日の毎週土曜日午後1時半
~5時15分(計六回)
ところ 市民体育館など
対象 市内在住・在勤
で、各スポーツ団体や部活
動等の指導者(これらも自
指すかた、スポーツを始め
るかた、先着五十人
内容 スポーツマッサー
トレーニング実技、救
急処置法など
費用 二千三十円(教材
費込み)
申し込み 5月17日(月)
午前9時から 体育課(市
役所第三庁舎四階)へ電話
ところ 青少年センター

子どもの広場

とき 6月5日(土)午
前9時~午後3時
ところ 青少年センター

スポーツ

県民の日みんなのス
ポーツの楽しい「ショ
ートテニス大会」
とき 6月13日(日)午
前9時~午後4時
ところ 柏の葉公園コ
ニチエ体育館
対象 市内在住・在勤・
在学のかた、ミックス(女
性ペア可)の部 先着三千
組 小学生の部 先着三千
組
費用 無料
申し込み 5月17日(月)
午前9時から 体育課(市
役所第三庁舎四階)へ電話
か直接 必ず二人一組で参
加を
問 体育課 ☎71671

求人

医療公社職員

職種・募集人数 薬剤師
・視能訓練士(非常勤)
若干名
応募資格 薬剤師・視能
訓練士の資格免許取得者
勤務場所 市立柏病院
(布施)
採用予定日 6月1日
賞金 規定による
① ②の勤務場所 市内
二十四力所の子どもルーム
① ②の賞金 八百七十
円(時給)
① ②の申し込み 事前
に電話連絡の上、写真を張
った履歴書を持って、5月
31日(月)までに児童育成
課(市役所第一庁舎二階)
へ直接
問 児童育成課 ☎71671
1595

常勤・非常勤 募集人数 若干名

勤務時間 常勤 10月1
日(金)からの月~金曜
日午後1時半~6時半、土
曜日午前8時半~午後6時
半のうち二日五時間(祝日
・年末年始を除く)。非常
勤 週二~三日のローテ
ション勤務(時間は常勤と
同じ)
② 夏季アルバイト
募集人数 四十人程度
勤務時間 7月15日(木)
8月31日(火)午前8時
半~午後6時半のうち一日
五時間(日曜日・祝日を除
く)
① ②の申し込み 事前
に電話連絡の上、写真を張
った履歴書を持って、5月
31日(月)までに児童育成
課(市役所第一庁舎二階)
へ直接
問 児童育成課 ☎71671
1595

医療公社職員

職種・募集人数 薬剤師
・視能訓練士(非常勤)
若干名
応募資格 薬剤師・視能
訓練士の資格免許取得者
勤務場所 市立柏病院
(布施)
採用予定日 6月1日
賞金 規定による
① ②の勤務場所 市内
二十四力所の子どもルーム
① ②の賞金 八百七十
円(時給)
① ②の申し込み 事前
に電話連絡の上、写真を張
った履歴書を持って、5月
31日(月)までに児童育成
課(市役所第一庁舎二階)
へ直接
問 児童育成課 ☎71671
1595

常勤・非常勤 募集人数 若干名

勤務時間 常勤 10月1
日(金)からの月~金曜
日午後1時半~6時半、土
曜日午前8時半~午後6時
半のうち二日五時間(祝日
・年末年始を除く)。非常
勤 週二~三日のローテ
ション勤務(時間は常勤と
同じ)
② 夏季アルバイト
募集人数 四十人程度
勤務時間 7月15日(木)
8月31日(火)午前8時
半~午後6時半のうち一日
五時間(日曜日・祝日を除
く)
① ②の申し込み 事前
に電話連絡の上、写真を張
った履歴書を持って、5月
31日(月)までに児童育成
課(市役所第一庁舎二階)
へ直接
問 児童育成課 ☎71671
1595

常勤・非常勤 募集人数 若干名

勤務時間 常勤 10月1
日(金)からの月~金曜
日午後1時半~6時半、土
曜日午前8時半~午後6時
半のうち二日五時間(祝日
・年末年始を除く)。非常
勤 週二~三日のローテ
ション勤務(時間は常勤と
同じ)
② 夏季アルバイト
募集人数 四十人程度
勤務時間 7月15日(木)
8月31日(火)午前8時
半~午後6時半のうち一日
五時間(日曜日・祝日を除
く)
① ②の申し込み 事前
に電話連絡の上、写真を張
った履歴書を持って、5月
31日(月)までに児童育成
課(市役所第一庁舎二階)
へ直接
問 児童育成課 ☎71671
1595

催し	とき	対象	内容	申し込み
① ふれあい広場	5月30日(日)午後1時半~3時半	市内在住で、60歳以上のかた、先着20人	歌、健康立役など	当日、会場へ直接
② 楽しいいばのせかい	6月2日(水)午後2時~3時	市内在住で、60歳以上のかた、先着20人	絵本の読み聞かせ	当日、会場へ直接
③ お楽しみ一箱	6月8日(火)午前10時~正午	市内在住で、60歳以上のかた、先着20人	体操、歌の居	当日、会場へ直接
④ 声を出して話しなう	6月10日(木)~7月15日(日)計六回	市内在住で、60歳以上のかた、20人	古典、詩、小説などを読みま	住所はかき明記し、電
⑤ 書を楽しまう	6月17日~11月4日(日)計10回	市内在住で、60歳以上のかた、30人	美しい小文字の書き方	住所はかき明記し、電
⑥ ハーブで寄せを作ってみよう	6月22日(火)午後1時半~3時半	市内在住で、60歳以上のかた、30人	育て方の講義、実技	住所はかき明記し、電
⑦ 「楽しい大正」	7月3日~11月20日(日)計10回	市内在住で、60歳以上のかた、先着15人	演奏の手話	住所はかき明記し、電

6月のリボン館の教室

和服でベスト作り	2日(水)~9日(木)午前10時~午後4時(計2回) 先着10人。200円
古布の裂き織りでバッグ作り	4日(金)~11日(金)午前10時~午後4時(計2回) 先着10人。430円
古着でリバーシブル帽子作り	8日(火)午前10時~午後3時 先着15人。100円
ネクタイからポーチ作り	10日(木)午前10時~午後3時 先着15人。200円
ペーパークラフトでプローチ作り	12日(土)午前10時~正午 先着15人。100円
傘の修理	12日(土)午後1時~4時 先着15人。無料
古着で犬のレインコート作り	15日(火)午前9時半~午後4時 先着10人。200円
和布でミニバッグ作り	16日(水)午前10時~午後1時 先着10人。380円
傘布でリュック作り	17日(木)午前10時~午後4時 先着10人。300円
自転車(パンク)修理	22日(火)午前10時~正午 先着10人。無料
古布でわらじ作り	25日(金)午前10時~午後3時 先着20人。100円
包丁研ぎ	27日(日)午前10時~正午 先着10人。無料
おもちゃ・家庭用品の修理	27日(日)午後1時~3時 先着15人。無料

申し込みは5月16日(日)午前9時半から、同館へ電話で
問 柏市リサイクルプラザリボン館 ☎7199 5082

催し・講習会
はつらひ運動会 6/3
の12時15分、16時 市民交
化会館 無料 広本 ☎713
97452
森のミニコンサート 5/22
22(雨)天時は5/23の14時
公園の隣接林 五井町 郡司
☎7173 7450
夢クラシック・ライヴイ
アオリン・ピアノ名曲集
6/4の18時半、男声。二
千五百円。自由席 ☎713
48602
手打ちそば講習会 5/25
8/10の第一(四)夜4時
16時、アミノザック 初心者
一回(二千五百円)(材料込)
寺田 ☎7139 5413
六十歳からのおたけカラオ
ケ十周年記念歌謡会 5/23
の10時、17時、男声。無料
オリジナル新曲発表会、川
上 ☎7167 48605
市民体育館 6/2
の9時半、11時半、市民体育
館 女性 無料 田代 ☎71
47631
生涯設計(お金の生活保
険)の作り方勉強会 5/30の
15時、17時、アミノザック
5月、先着二十人、松本 ☎0
30405 36003
春のお話会 5/22の14時
16時、新田近江せ、幼児
児童 無料 船田 ☎7164
8366
国際教育支援リソーサー
ズ 5/29(雨)時は5/30
の11時、14時、千代田町
公園 出店料三千円、時間 ☎
7145 6457
初めての撮影会 6/16の
9時半~11時半、高田近江
せ、描くはがき 五百円
(材料込み)、小倉 ☎713
19814

外股趾と爪き方講座 6
/2・30の13時半~15時半
アミノザック 千円、川俣 ☎
7134 9584
卒業会 次世代の「いのち
を守る活動」 5/26の14
時半~16時半、アミノザック
無料、清水 ☎7166 66
48
ふるまひ推進員 5/27
31の10時~20時(27日は正午
から、31日は18時まで)市
民センター。無料。布施
☎7131 9128

会員募集
ソフトボール 柏クイン
ズ 毎(土)10時、高田近
江 十八歳以上の女性 ☎
千円、伊藤 ☎7131 37
888
ミシンキルト、ペルタイ
△ 月一回10時、アミ
ノザック(千円) 千円、午
後の部あり。横瀬 ☎7163
6262
掘り出し物委員会 第二
四(午前10時)掘り出し物
千五百円(千五百円) 初心
者歓迎 毛筆、葉書 砂田
☎7134 052
健康体操(心身) 毎(火)19
時20分、松本近江せ(千円)
①千六百円、小田 ☎7133
88503
フアラレンメント
第三(中)10時、増尾台防災
会館(花代込み) 港谷 ☎71
726262
フアラレンシヤクル
「花子」第二(12時半)
旭町近江せ(千円) 千五百
円、道口(花代) ☎71
734871
スタッフの会 毎(土)17時
20分、中 ☎(千五百円)
①千五百円、後藤 ☎716
98418 (20時以降)

新鮮野菜を届けます

地産地消の拠点「かしわで」



市内で生産した新鮮野菜を生産者が市民の皆さんに直売する農産物直売所「かしわで」が5月9日に高田にオープンしました。「かしわで」は、古代に食物をカシワの葉に盛った宮中の料理人を「かしわで(膳夫)」と言ったことから生産者と消費者を両手の平になぞらえたことから命名されました。地産地消の繁栄への思いが込められています。訪れた買い物客は、朝採りたての野菜を手にはスタッフが調理方法などを聞いていました。問い合わせは、「かしわで」☎7141 6755へ。



芹沢銈介の世界 ⑨6

縄文袖帯地



きりぎりすのうたをうたわれた太鼓のあはれのうたをうたわれた細綱が縦縞模様のちり紙に「わかれ」(わ)「か」(か)「し」(し)「わ」(わ)の中心が強い印象を与えています。

芹沢銈介 着物と帯地

5月16日(日)まで開催中
 休館日は毎週月曜日(月曜日が祝日の場合は、翌日)
 市立砂川美術工芸館 柏市柏260 ☎7164-6413

未来のJリーグがシュート わんぱくPK大会



Jリーグ柏レイソル対ガンバ大阪戦が行われた5月5日、ゲーム前のひととき、「わんぱくPK大会」が行われ、ちびっ子30人がペナルティキックに挑戦しました。Jリーグと同じピッチに立てるとあって、みんなわくわくそわそわした様子。ゴールキーパーのレイくんを相手にプロ顔負けのペナルティキックを繰り出していました。



バラが咲いたバラが咲いた 柏の葉公園で見ごろ

5月を彩るバラが咲き始め、街中に素敵なお花を漂わせ始めました。県立柏の葉公園の西洋庭園のバラも今月中旬から下旬が見ごろ。庭園内の56種、1,500株が色とりどりの花をつけます。初夏の一日をバラと過ごしてみませんか(月曜日休園。写真は、5月7日撮影)。

新緑が目まぶしい柏ふるさと公園で4月29日~5月1日に「グリーンフェアかしわ」が開かれました。来場した皆さんは、花と緑の教室や講演で緑に親しみ、ゴールデンウィークの一日を満喫していました。苗木のプレゼントも行われ、もらった人たちにも笑顔があふれました。

新緑がいつぱい グリーンフェアかしわ



清掃工場で行ったごみの組成調査。ごみ袋の中身を分けて見る

4月にオープン2周年を迎えた柏市リサイクルプラザリボン館では、ごみの減量とリサイクルの学習や体験ができる。運営は、事業推進委員会というボランティアに任ざれている。寺嶋さんは、その委員長だ。委員会の仕事は、古着を使った犬の洋服作りや傘の修理など、リサイクルがメイン。毎月十五前後行われる講座は、どれも定員いっぱいになるほどの盛況ぶり。講座の企画会議では考え方も年齢もさまざまな委員が、熱い議論を戦わす。「十分な議論がより良い企画を生むんです」。

ボランティアが、こうした施設運営を行う例は県内でも少ない。当初は手探りで講座を企画、講師探しや参加者募集など初めてのことばかりだった。本業の

市民みんなでリサイクル

「ごみの燃やしてしまえばいい」と思っていました。可燃ごみの袋の中味をひとつひとつ分けて見たとき、また資源として使える物が豊富にあることを知った。

自宅では四世代・七人が飲む食卓でリボン館の活動を話題にのせる。今では、孫の方が詳しくなり、逆に分別を注意されることもあるほどだ。「子どもたちは、素直に「ごみリサイクルに入っている。どなたも関心を持ってほしい」といいます。

分別の強制や先進的な取り組みを必要とは思っていない。あくまで「市民と市が協力して」「楽しく無理せず」「柏に合った方法で」取り組んでいきます。「ごみに携わって十年余り。」「今の目標は市民にリボン館を知ってもらいたい。そしていつかは「ごみが出ない社会」と思い描いている。」

大田田在住、六十一歳。父妻、子、孫の七人家族



リサイクルプラザ事業運営委員長 寺嶋 稔さん